

胡曙中 著

英汉修辞 跨文化研究

STUDIES IN
ENGLISH AND CHINESE
RHETORICS:
AN INTERCULTURAL
APPROACH

青岛出版社

H315
1806

STUDIES IN
ENGLISH AND CHINESE
RHETORICS:
AN INTERCULTURAL
APPROACH

英汉修辞 跨文化研究

胡曙中 著

青岛出版社

图书在版编目(CIP)数据

英汉修辞跨文化研究/胡曙中著. —青岛:青岛出版社,2008.1

ISBN 978-7-5436-4511-0

I. 英... II. 胡... III. 修辞—对比研究—英语、汉语 IV. H315 H15

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 194869 号

- 书 名 英汉修辞跨文化研究
编 著 者 胡曙中
出版发行 青岛出版社
社 址 青岛市徐州路 77 号(266071)
本社网址 <http://www.qdpub.com>
邮购电话 13335059110 (0532)80998664 传真(0532)85814750
责任编辑 杨 慧 电话 (0532)80998648
封面设计 刘 萌
照 排 青岛海讯科技有限公司
印 刷 青岛海尔丰彩印刷有限公司
出版日期 2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷
开 本 16 开(700mm×1000mm)
印 张 26.75
书 号 ISBN 978-7-5436-4511-0
定 价 36.00 元
编校质量、盗版监督电话 (0532)80998671
青岛版图书售出后如发现印装质量问题,请寄回青岛出版社印刷物资处调换。
电话 (0532)80998826

前言

20 世纪下半叶,西方修辞学一个重要的研究领域是对比修辞学。美国的罗伯特·卡普兰在 1966 年发表了论文《跨文化教育文化思维模式》,这一论文开创了对比修辞学研究。从那时开始,这一领域的研究已对英语作为二语或外国语的写作教学产生了重要的影响。卡普兰的研究率先注意到文化和语言的差异对于写作教学的影响。

1996 年美国的尤拉·康纳出版了《对比修辞学——第二语言写作的跨文化研究》,这一相当有影响的研究,扩大了对比修辞学的研究范围,把对比修辞学与其他学科结合了起来,找到了对比修辞学与写作研究、语篇语言学、翻译学、体裁研究等的契合点。

从 1966 年到 1996 年,对比修辞学已从早期的对比分析,与结构主义语言学和行为主义有关的一种研究,逐渐发展出了许多新的研究进路和方法。体裁和写作的语境是影响这一变化的重要因素。对比修辞学已顺应当今跨文化的研究模式成为跨文化修辞学。

《英汉修辞跨文化研究》就是把英语修辞与汉语修辞进行比较研究,并与英语教学实践紧密结合起来考察的一项尝试。它从理论和经验的角度,对现代英语和现代汉语的修辞体系进行比较研究,试图从跨文化与认识角度指明现代英语和现代汉语的修辞结构特点及其异同,并尽可能地阐释其间何以有此异同。这一研究突破以句子为研究本体的传统模式,尝试性地把研究范围扩展到语篇层次,并顺应修辞研究发展之大势,确立口语修辞现象在本研究中的地位。

这一研究不仅包括了近年来常见的对宏观修辞结构的论述,而且还从英语和汉语的研究水平和使用的实际出发,充分利用先进的语言学理论和方法,对大量的修辞现象进行归纳总结,并使之上升到理性的高度,从而把对宏观结构和微观结构的研究有机地结合起来,使本研究能对两种语言的修辞体系的探索具有全方位的视角。

这一研究在重视传统修辞学内容的同时,还试图把我国修辞学研究水平与国外修辞学研究的现代化一致起来。鉴于这一研究的目标在于确立两种修辞的对立体之间在体系上对应的差异和共同点,因此可以通过显示一种修辞的形式系统来更好地了解另一种,这也为本研究的理论探讨和教学实践提供了契合点。在以英语教学为总框架下进行的这项研究,其研究成果对我国英语教学会有一定的启示作用。

事物的发展过程固然有其自身的规律性,但它也必然在与其他事物的互相比
较之中获得自身的规定性。因此,研究英语修辞的内在规律,如果能通过与汉语修
辞进行比较,无疑不仅可以更好地认识两者之间的异同点提高研究水平,而且还可
以用加深了的认识来有效地改进我国英语教学的方法,把英语修辞研究同促进英
语教学所作的总体努力结合起来,真正做到理论与实践相结合。

本研究是对跨文化研究的一种尝试,感谢青岛出版社,尤其是杨慧编辑对这一
研究的大力扶持。书中错误疏忽之处,恳请学术界同仁和读者们不吝指正。

胡曙中
于上海外国语大学

目 录

绪 论	1
第一章 历时性	5
第一节 西方修辞学传统	5
第二节 中国修辞学传统	15
第二章 共时性	25
第一节 西方 16 世纪与中国明代	25
一、英语修辞学传统之兴起	25
二、明代师古之说之倡导	27
第二节 西方 17 世纪与中国清代	30
一、英语简洁文体之形成	30
二、清代论风格之兴趣	33
第三节 西方 18、19 世纪与中国清代	34
一、西方对古典思想之质疑	35
二、清代对古代修辞形式之推崇	38
第四节 20 世纪西方与中国	42
一、20 世纪英语修辞学概貌	42
二、20 世纪汉语修辞学总貌	45
第三章 研究特征	50
第一节 方法论	50
一、宏观观察	50
二、微观研究	53
第二节 传统	57
一、演说论辩	57
二、文章作法	63
第三节 形式与内容	67

一、修辞术与诡辩术	67
二、文质兼备论	68
第四节 修辞学与心理研究	69
一、亚氏开创心理研究法	69
二、受西方学说之影响	70
第五节 论争与发展	73
一、修辞学与哲学和逻辑学之争	73
二、新旧两派修辞学之论争	78
三、西方新修辞学与中国修辞学体系	80
第六节 多学科性	82
一、西方新修辞学的多学科交叉发展	82
二、中国修辞学的崭新阶段	90
第四章 布局谋篇	96
第一节 语篇结构	96
一、线性结构	96
二、螺旋型结构	101
第二节 衔接手段	105
一、形合法	105
二、意合法	111
第三节 开头起首	119
一、心理策略	119
二、体裁制约	125
第四节 结尾收笔	130
一、“重述”和“感人”	130
二、因作品而异	135
第五章 语篇表达方式	139
第一节 “Narration”与“叙述”	139
第二节 “Exposition”与“说明”	152
第三节 “Persuasion”	163
第四节 “抒情”	169
第五节 “Description”与“描写”	173
第六章 修辞手段	189
第一节 “Metaphor”与“比喻”	189

第二节	“Personification”与“拟人”	203
第三节	“Hyperbole”与“夸张”	205
第四节	“Zeugma”与“拈连”	209
第五节	“Irony”与“反语”	212
第六节	“Transferred Epithet”与“移就”	216
第七节	“Oxymoron”与“矛盾修饰”	219
第八节	“Onomatopoeia”与“拟声”	225
第九节	“Climax”与“层递”	229
第十节	“Apposition”与“同位”	232
第十一节	“Parallelism”与“排比”	235
第十二节	“Rhetorical Question”与“设问”	238
第十三节	“Anastrophe”与“倒装”	241
第十四节	“Ellipsis”与“省略”	244
第十五节	“Antithesis”与“对偶”	248
第十六节	“Repetition”与“反复”	251
第十七节	“Palindrome”与“回文”	255
第十八节	“Parenthesis”与“插说”	258
第七章	语 体	261
第一节	日常交谈语体	261
第二节	公文语体	272
第三节	广告语体	292
第四节	科技语体	302
第五节	文学语体	314
第六节	传媒语体	339
第八章	对比修辞学与英语教学	359
第一节	措辞与写作	359
一、英语措辞的纯正性、精确性、适合性		359
二、英语词的语义:词与物质世界的关系		367
三、英语词的语义:词与词的关系		372
第二节	语篇连贯性与写作教学	376
一、语篇模式与写作实践		376
二、语篇模式与作文批改		379
第三节	连贯性与翻译	385
一、形合法与英汉翻译		385

二、意合法与汉英翻译	387
第四节 语篇类型与翻译	389
一、科技英语的修辞——语法与翻译	389
二、英语新修辞学和科技英语翻译的准确性	395
 附 录	 403
一、主要英语参考书目	403
二、主要汉语参考书目	417

绪 论

一、研究对象

本书是对现代英语和现代汉语就修辞方面进行的比较研究,它以存在于各种语篇之中的修辞现象^①为研究对象,以存在于语篇层次上的修辞现象为主要的研究对象,以各种修辞现象共同组合的语体为重要的研究对象。

修辞现象与语体类型

无论是古代西方还是古代中国,都有史实表明修辞始于口语。尽管西方的和我国的修辞学史上都出现过重文辞轻语辞的倾向,但时至今日的西方修辞学和我国的修辞学,又都开始恢复对口语修辞的重视,并都取得这样的共识:修辞学的研究范围必须包括书面语和口语两方面的修辞现象。本书顺应修辞学发展大势,以存在于各种语体之中的修辞现象为研究对象。

修辞现象与语篇

传统的修辞学都囿于对用词造句的研究,但英语新修辞学和我国现代修辞学却强调全面研究语篇中运用语言的技巧。本书认为,语言的实际使用是一个整体的问题,只有把局部方面的修辞与整体布局的修辞结合起来考虑,才能使局部方面的修辞有意义,才能使交际过程中的中心意思被表达得既连贯又完整。因此,本书把存在于语篇层次上的现象,诸如篇章布局、安排层次、表达方式、贯通脉络、照顾首尾,作为主要的研究对象。

修辞现象与语体研究

语体研究从20世纪60年代起就成为现代修辞学发展的主导趋势。在欧洲,功能语体概念,语体的分类原则和实际划分,各种语体的特征——这些问题已成为现代一切修辞研究的基础。在西方,对语体文体的研究也成了修辞学研究的一个重要的方面,它是用现代语言学理论和方法研究语体、文体和风格的产物。国外修辞学的现代化和语体研究被紧密地联系在一起。我国对语体风格的研究始于20世纪50年代中期,从一开始它就被认为“的确是修辞学的重要内容之一”^②,而且“有关语体研究对象、任务的论述,一般多包含在对修辞学对象、任务的论述之中”^③。近30年来,我国修辞学界对语体的研究日益重视,一是顺应国际修辞学发

① 指修辞过程中所产生的语文运用的一切现象。修辞现象总是为表达特定的思想内容服务的,运用时又必定要适应具体的题旨情境。

② 李熙宗:《建国以来语体研究述评(上)》,《语文导报》1986年第10期。

③ 林裕文:《词汇、语法、修辞、修辞学的内容、风格和语体》。

展的潮流,而更主要的是反映了我国修辞学界有一种要“以语体为中心建立修辞学新体系”^①的看法。本书认为,语体风格乃是各种修辞现象组合的一个综合体,不同的修辞现象根据交际的功能进行不同的组合,必定会有不同的综合体,因此,以整体布局为侧重点的修辞学研究,不可能不把在具体运用中表现出来的修辞现象之总和作为重要的研究对象。

二、研究目的

本书试图通过英汉两种语言的修辞比较,从跨文化和认知角度指明现代英语修辞和现代汉语修辞的结构特点及其异同,并尽可能地说明其间何以有此异同,把英语修辞研究同促进我国的英语教学所作的总体努力结合起来考察。

理论宗旨

增加和丰富英汉两种语言修辞学的知识内容。从规定的平面上来描写一种语言的修辞体系,如果再通过同另一种语言的修辞体系来比较的话,往往会使其内在的规律及其特殊性显得更加清楚。

实用价值

英汉修辞跨文化研究的主要目的是实用,即改进我国的英语教学方法,提高英语教学效果。鉴于本书的研究目标在于确定两种修辞的对立体之间在体系上对应的差异和共同点,所以可以通过显示一种修辞的形式系统来更好地了解另一种,当然其研究成果可以被用于语言教学和翻译等方面。

三、研究内容

历时性比较

通过比较西方的和我国的修辞学发展轨迹,试图找到现代英语修辞学和现代汉语修辞学各自的传统渊源,找到两种语言的现代修辞学与古代修辞学之间的关系,从而更好地认识:两种修辞学的今天是历史延伸和发展的结果。

共时性比较

英语修辞学传统起源于16世纪。从共时的角度对英汉两种语言的修辞学发展进行比较研究,是对两种修辞学的现状进行比较研究的必要前提。从历史中了解现在,并可预见未来的发展趋势。本书中共时性比较的对象为:西方16世纪与中国明代,西方17世纪与中国清代,西方18、19世纪与中国清代,20世纪西方和中国。

研究特征比较

对英汉两种语言的修辞学研究的主要特征作比较,试图说明两者在方法论、传统、形式与内容、论争与发展、学科性质等方面的共性和个性。

布局谋篇比较

布局谋篇是修辞学研究的重要一艺,英汉两种语言的修辞方式在这一方面表现出迥然的差异性。本书比较研究以语篇结构、衔接手段、开头起首和结尾收笔四大部分为主。

^① 乐秀拔:《以语体为中心建立修辞学新体系》,《修辞学习》1985年第3期。

语篇表达方式比较

不同的内容要用不同的语篇方式来表达。现代英语和现代汉语都是用一定的语言形式,按照一定的结构方式,采用一定的表现方法来表情达意。通过语篇表达方式的比较研究,不仅可以表现修辞手段的异同,也可以透过这些异同窥见文化和思维的异同。

修辞手段比较

本书试图通过对英汉常用修辞手段的比较研究,揭示这样一个事实:虽然英汉修辞手段有许多不谋而合的现象,但就在这些相似现象之中又表现出各自的特点。

语体研究比较

本书试图对现代英语和现代汉语中五种主要的语体作尝试性的分析,在归纳总结同一语体两种语言共性手段的同时,着重区分其差异性。

对比修辞学与英语教学

本书从应用的角度,着重探讨英汉修辞跨文化研究对我国英语写作和翻译教学的启示。

第一章 历时性

本章通过比较西方的和我国的修辞学发展轨迹,试图找到现代英语修辞学和现代汉语修辞学各自的传统渊源,找到两种语言的现代修辞学与古代修辞学之间的关系,从而更好地认识:两种修辞学的今天是历史延伸和发展的结果。

第一节 西方修辞学传统

综观西方各个历史时期的修辞学,就其研究的根本问题而言,似乎都是在古典时期就已规定了,而且每一个历史时期对修辞学研究的重点都有着相似之处,这一相似性构成了西方修辞学的连续性。这个连续性的源头无疑要追溯到亚里士多德。“不仅是西塞罗和昆提利安的修辞学,而且连中世纪、文艺复兴时期和现代的修辞学,就其精华而言,根本上还是亚里士多德的东西”^①。亚里士多德对修辞理论的影响从他那个时代起就一直是巨大无比的,这是对整个修辞学历史的最重要的贡献。从实质上来看,亚里士多德以后的修辞学家们只是对他原来的理论进行加工提炼,偶有扩充而已。这就是为什么即使在修辞学理论纷繁众多,而且许多理论体系大相径庭的今天,也可以发现有些不朽的著作仍保持着亚里士多德的传统。当然,任何一个传统之中都会有众多的声音,只不过是某一时期一些声音要比较响亮些罢了,而这也也许正是一个传统的成长和发展的过程。古往今来的西方修辞学所研究的根本问题似乎不外乎亚里士多德在古典时期所规定的一些内容:目的、听众、构思过程、论辩、谋篇和文体风格。修辞学研究的这些经典范畴不仅被保留了下来,而且其后各个时期许多的研究内容也被保留了下来。在每个时期都有对共同和特殊问题的论述,都有关于构思过程和辞格的讨论。

古典修辞学传统现在可能处于停滞不前的状态,但古典修辞学作为一门学科过去没有,现在仍没有寿终正寝。一门曾经具有巨大活力的学科,即使随着时间的推移和一个新世界的诞生,也不会完全与这门学科的今天毫不相干。

就西方的各个历史时期而论,西方的古典修辞理论在修辞学史上的继承和发展包括承袭与补充,也包括挑战与否定。这一发展之事实揭示出现代修辞学理论与古典修辞理论体系的因袭和发展关系,体现出修辞学史上在理解话语和知识、交际和效果、语言和经历等组关系方面长期存在的斗争,也为古典修辞理论体系在整

^① Edward P. J. Corbett: *Classical Rhetoric for the Modern Student*, pp. 598-599.

个修辞学史上成为这一门学科的基础提供历史性的剖析。

西方修辞学的渊源

虽然西方修辞学在各个时期的内容不尽相同,但从公元前5世纪西方修辞学产生于古希腊的遗嘱检验法庭之后,它就一直在公共事务和教育中起着巨大的作用。就其渊源而论,西方修辞学首先是一种劝说性演说的艺术。在当时的民事争端中,劝说在缺乏明显真理的情况下起着断定的关键作用。劝说性演说也能对君主进行废黜或授权,对公共利益准则进行决策,并还能对法令起到实施等作用。总之,演说与政体和民众事务无法分开。早期曾有些名望显赫的演说家不仅从事演说的实践,而且还讲授演说的艺术。演说需要使人信服的论点,演说可以分成几个部分来进行,而每个部分又都有其策略,策略又因时因人而异,演说词又必须被记熟。因此,修辞学就成了既是劝说性演说的实践,又是描述成功演说的方法,成了一种具有巨大作用的综合艺术。

西方修辞学的目标,是从大量的人类话语中选出那些被认为具有劝说作用的成分,对这些成分进行分门别类的归纳,根据结构和目的对每一种类的成分进行分析,并识别构成每一种类的方法。为了实现这些目标,西方修辞学对语言使用的正误性原则表示认可,并也对有效地使用语言的方法进行分类。它不仅对如何提出证据和论辩的方法进行说明,还为准确推理过程的原则作出规定。除此之外,修辞学还把人的大脑分成与劝说作用有关的几个部分进行研究^①。

对修辞的学习和研究在美国和欧洲大多数学校中一直持续到19世纪。在修辞学史上,曾有很长的一段时间,学习修辞,除了学习如何写演说词、作演讲之外,还要学习希腊语和拉丁文法,学习古典文学和历史,学习逻辑。总体而言,西方修辞学并没有成为一种具有研究探索性质的形式,没有试图扩大其范围去对可能具有劝说作用的话语的各种作用进行研究。它主要还是一门起着规定性作用的学问,目的是教授一种实用的艺术,并对用于社会、政治和艺术等几个领域中的话语起着指导的作用。但是,一门有生命力的艺术不可避免地会产生一种理论体系,这一理论体系不仅对技巧和效果进行研究,而且还具有哲学基础。西方修辞理论正是这样,它试图对交流和劝说之间的各种复杂性进行深入的探究。

从这一学问刚一问世起,西方修辞学就不仅产生了研究语言实践的一套体系,而且还提出了涉及语言与知识之间联系的许多具有深远意义的理论问题。西方古典修辞学的作用和影响之大,不可能只被局限于对演说的几种形式的研究,古典修辞学提出了关于语言与知识的问题,只是在当时根本没有解决。古典时期之后,修辞学的范围被扩大了,乃至今天,事实上所有的话语和使用符号的交流形式都能够被归入其研究范畴。然而,古典修辞学体系在修辞学史的大部分时间内一直是这一学问的基础,而且在今天也基本没有改变。

^① 如弗朗西斯·培根(Francis Bacon),他就把人的大脑分成与劝说作用有关的“记忆、想象、理性、爱好和意愿”等五个部分。

公元前4世纪的后半叶,亚里士多德把修辞学所研究的问题归纳成一种理论,后来该理论就成为亚里士多德修辞学的理论基石。现今所谓的古典修辞学,其实就是亚里士多德的理论体系以及西塞罗和昆提利安对这一理论体系的进一步发挥。

古典修辞理论体系主要具有以下内容:

1. 修辞话语的种类

按照古典修辞理论体系,修辞学就是研究演说的技巧。当时的演说主要有三种:法学演说、议政演说和宣德演说。这三种修辞环境构成了整个修辞学领域。

2. 心理和听众分析法

修辞场合总是以听众为其对象,因此演说者必须把可能影响听众的演说动机考虑进去,所以古典修辞学研究各类听众的心理和道德观。亚里士多德认为,人们总是谋求满足自己的利益,而且不同的人对自己利益的感受也是不同的。鉴于这些前提,亚里士多德对不同年龄的人、对具有不等财富的人、对民主政治家和寡头政治家进行了分析比较。他认为:大多数的心理特质是所有人的一切场合所共有的。对那些由社会地位、政治利益和历史背景决定的心理特质,亚里士多德也作了最概括的解释。听众分析法主要有助于决定可能要使用哪种心理诉诸。

3. 演说的准备步骤

古典修辞学把作一次劝说性演说分为五个阶段:觅材取材、布局谋篇、文体风格、记忆和讲演技巧。由这五个部分组成的构思过程一直是修辞研究的基石,它们是确保能产生劝说诉诸所必需有的成分。古典修辞理论体系认为劝说诉诸有三种:理性诉诸、情感诉诸和人品诉诸。

(1) 觅材取材 按照古典修辞理论体系,这一步是至关重要的,因为在这一步中要形成理论的论辩,也就是要形成理性的诉诸。亚里士多德认为,人的理性是人的思想能力中最共同的,也是最普通的,因此逻辑论辩必定会有最大的用途。同时,他还认为,在有效的演说中只有理性诉诸还不够,还必须具有情感诉诸。古典修辞学强调理性,似乎承认人对理性诉诸的反应最为强烈,并提出了几种产生理性诉诸的方法:一是考虑共同论题;二是运用三段论。

构思论辩的修辞学家还必须运用那些修辞学领域以外的知识。西塞罗和昆提利安都强调,为了能运用那些知识,修辞学家必须精通哲学、历史、法律、文学和其他学科。然而考虑到修辞学的范围——领域以内和领域以外的区别会很模糊,而且修辞学家活动的性质与所需知识之间的关系也会变得不很清楚。这在修辞学上是一个持续已久的主题。按古典修辞学观点,修辞学支配知识,传送但不产生知识。修辞学家的活动服从于科学家和哲学家追求真理的目的,但这决不表明哲学或科学就接近了知识。

在亚里士多德时代,认为所有的知识都是视情况而定的观点受到了诡辩派最有力的辩护。用现代的术语来说,诡辩派把修辞学看成是认知的,是产生知识的。

除此之外,他们还倾向于认为所有的语言使用都是以修辞为目的,即在意图上是劝说性的,既不存在不受规定制约的非修辞性的话语,也不存在不受规定制约的非修辞性的知识。

诡辩派的观点曾受到柏拉图的怀疑和攻击。在传统的修辞学史上,诡辩派往往被贬低,但是他们的认知修辞学的观点直到今天仍是修辞学史上一个经常被讨论的问题。

(2) 布局谋篇 在这一阶段,通过觅材取材构成的论辩用最有效的顺序排列组织起来。亚里士多德说,所有的演说都由引言、问题的提出、论证说理和结尾等四个部分组成。理性诉诸应该用于问题的提出和论证的过程,而情感诉诸和人品诉诸应该用于引言和结尾部分。西塞罗认为演说应该由五个部分组成,而且他对每个部分应用何种诉诸的安排也比较精确。他认为,引言应有伦理和情感诉诸;对问题的叙述虽然表面应合乎逻辑,但也应有情感诉诸;对观点的阐述应该合乎逻辑;结尾应该进一步地体现出情感和伦理的诉诸。

在古典修辞学体系中,处理情感诉诸不很容易。情感诉诸是由一种包括以下几个步骤的觅材取材过程所产生的:研究情感的性质,可能引起情感的刺激种类,不同种类听众的动机和倾向性。而在古典体系中,构成非逻辑性诉诸的这一过程有别于合乎逻辑的觅材取材过程,因此它被不恰当地从觅材取材阶段转移到了布局谋篇阶段。在布局谋篇阶段中,演说者要考虑使用哪一种形式的话语,还要考虑共同论题的性质和听众的性质,所有这一切对决定在何处及如何使用逻辑诉诸和情感诉诸都有着指导意义。正如后来的修辞学家们所言,布局谋篇的本身也是一种形式的非逻辑性诉诸。从17世纪开始,哲学家们对心理学越来越重视,因此对布局谋篇和情感诉诸也就有了新的观点。

(3) 文体风格 亚里士多德倾向于把文体风格看作是一种装饰点缀,是一种想满足感官引诱的低级的人类欲望。然而,他却开创了辞格研究的先河。在漫长的修辞研究史上,曾几次出现了将修辞研究与文体风格研究等同起来的情况。对一些修辞学家来说,他们认为寻求有效的辞格类似于觅材取材的过程,寻求辞格被看成是人类的思维过程,因此用辞格和装饰性的论辩方式来表达思想,会在结构上取得更加容易使人理解、记忆和信服的效果。同时,用装饰性的方式来表达思想也可被看成是一种探索性的方法,通过寻求比喻性的表达方式来发现思想,尤其是隐喻被认为具有这种生成能力。诡辩派把文体风格和思想的生成联系了起来,并为此受到猛烈的批判。词语能引起感官刺激,会形成对共同论题的认同,这一点也许在修辞研究主要用于口语体时就被认识到了,然而随着修辞研究不断地转到书面语体,对这种能力的认同感就降低了。

(4) 记忆 按照古典修辞理论,可以通过把记忆与形象场所关联的方法来提高记忆力。柏拉图认为,记忆不仅与地面上的场所而且还与天上的场所有着联系,在后者中有理想的形成和真正的知识。因此,正确培养记忆的方法可以使人接近那些遥远的、超越宇宙的知识范畴。所以,认为在修辞学体系中有记忆的存在,其实就是以另一种形式提出了知识是如何在大脑中表现出来的问题。